

# *gotalk*<sup>TM</sup>

## *Prepaid Mobile*



# HAND BOOK

***Save on International calls and  
SMS direct from your mobile***



**www.gotalkmobile.com.au | 1800 122 279**

## CHOOSE YOUR LANGUAGE



English . . . . . page 1

Chinese . . . . . 中文 page 10

Vietnamese . . . . . Tiếng Việt page 19

Korean . . . . . 한국어 page 28

Japanese . . . . . 日本語 page 28

Tagalog . . . . . page 28

Arabic . . . . . العربية page 37

Terms and Conditions . . . . . page 38

Help and Information . . . . . page 45

# Welcome and Thank you for choosing gotalk

We've been offering low cost calling cards to international destinations for many years now. With your new **gotalk** SIM card you can make these calls direct from your mobile phone, where ever and whenever you want.

The information within this guide will help get you started and show you how to manage your account.

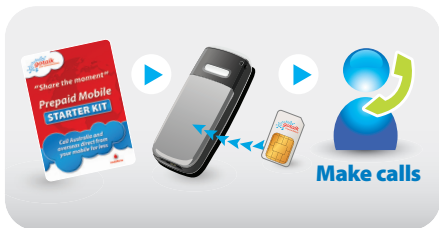
If you have any questions, which aren't answered in this booklet, please contact us on **1800 122 279** or **126 468** from your gotalk mobile.

## Going overseas?

Call us on 1800 GOTALK (1800 468 255) to get a **gotalk global** Roaming SIM that you can use overseas. With **gotalk global** you can make and receive calls & SMS in over 200 countries!



## Getting started is easy



## Got a number you want to keep?

If you already have an Australian mobile phone number, which you want to keep, you can transfer it across to **gotalk**.

Just let us know when you activate either online or over the phone and we will do the rest.

### ***Important information***

Don't forget the information on the back of your Starter Kit is important and needs to be kept in a safe place. This information includes your mobile number.



# Let's activate your SIM

1. To comply with Australian laws, you'll need to have the following handy:

## INDIVIDUAL USERS

- ☒ Full Name
- ☒ Street Address
- ☒ Date of Birth
- ☒ Email Address
- ☒ Australian Driver's Licence or Passport

**PLUS YOUR MOBILE & SIM NUMBERS  
THAT ARE PRINTED ON THE BACK  
OF YOUR STARTER KIT**

## BUSINESS USERS

- ☒ Business Name
- ☒ Business Address  
(No PO Boxes)
- ☒ ABN
- ☒ Business Contact
- ☒ Contact Number
- ☒ Email Address

**PLUS YOUR MOBILE & SIM NUMBERS  
THAT ARE PRINTED ON THE BACK  
OF YOUR STARTER KIT**

Note: You will need to provide at least 60 points of ID. To find out what other forms are available and the applicable points, visit [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) or call us on **1800 122 279**

**2.** Insert your **gotalk** SIM into your mobile phone and turn it on.

*(Please note this SIM card may not work if your phone is locked to another mobile network, please call our call centre **1800 122 279** if you have any problems)*

**3.** To activate you can either:



- From your **gotalk** mobile call **126 446**
- From other phones call **1800 122 279**

**or**



Visit [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) and click on the Activate SIM tab

Once you have activated your SIM, wait 15 minutes then turn your phone off and then back on. You are now ready to make low cost international, national and mobile calls.

Please note: If you are bringing your existing mobile number please allow 4 hours for your number to be brought over to **gotalk**.

Conditions apply.  
Please see  
[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)



# Adding credit to your account



## Online

Log onto [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) to recharge via credit card.



Never run out of credit again! Make your recharge payments automatic by visiting [www.gotalkmobile.com.au/autotopup](http://www.gotalkmobile.com.au/autotopup)



Register your details and we'll alert you via email or SMS when your balance is low. To recharge simply reply to the SMS or email. [www.gotalkmobile.com.au/ezitopup](http://www.gotalkmobile.com.au/ezitopup)



## By Phone

- From your **gotalk** mobile call **126 467**
- From other phones call **1800 122 279**



## In-store

**gotalk** recharge vouchers are available at over 15,000 retailers throughout Australia.

## RECHARGE AVAILABLE AT THESE LOCATIONS



CALTEX



coles



woolworths



# Making Calls

To make an International call dial '+' then the country code for the country you wish to call then the area code and phone number.

Country  
Code

**+61**

then

Area  
Code

**2**

then

Phone Number

**66281345**

*Note: Make sure to put + symbol before the country code*

To make a National call dial the area code and phone number

# Checking your balance



## Online

Log onto [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

See page 8 for details.



## By Phone

- From your **gotalk** mobile call **126 466**
- From other phones call **1800 122 279** and follow the prompts.



## SMS

SMS "**BAL**" to **0408 GOTALK (0408 468 255)** and we will text your balance right back to you.

Standard text charges apply.

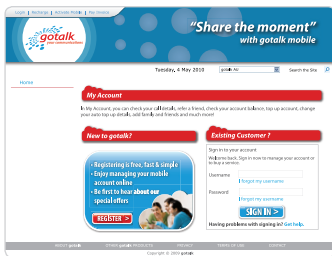
# Online - My Account

Log onto your account with your mobile number and password at

**[www.gotalkmobile.com.au/myaccount](http://www.gotalkmobile.com.au/myaccount)**

In My Account you can:

- Check your balance
- Recharge your account
- View call history
- View recharge/transaction history
- Update personal details
- Set up MMS and Mobile Internet (mobile settings)



If you are having trouble accessing My Account please call customer service

## Receive rates by SMS



### From your gotalk Mobile

SMS the number you want to call to 0410 023 095 and we will reply with the calling rate to call that number.

### gotalk call rates, terms and conditions

Our call rates and full terms and conditions are available at our website, log onto [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

## Voicemail

Never miss a call again with **gotalk** voicemail. Simply **dial 121** and follow the prompts to set up your voicemail.

Once you have set your voicemail up with a greeting, you can access your messages at any time by dialing 121.

***Useful tip:** save this number as a speed dial for easy access from your mobile handset.*

## Use your mobile credit from overseas or Australian landlines

### Use your gotalk Mobile credit in multiple ways



The PIN on the back of the phone card included in your starter kit allows you to use Universal Access. The access numbers are located on the back of the phonecard or can be found at [www.gotalkmobile.com.au/universalaccess](http://www.gotalkmobile.com.au/universalaccess). Australian access number: 1300 882 662

Timed charges and other fees apply to all calls. For full details and rates, please visit [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

# 歡迎並感謝選用gotalk

我們多年來一直向用戶提供價格低廉的國際長途電話卡。現在您可以使用**gotalk SIM**卡直接從手機撥打國際長途，隨時隨地享受低價。

您可以通過閱讀本指引來熟悉**gotalk SIM**卡的使用方法。

如本指引未能對您的問題進行解答，請致電**1300 460 888**或通過**gotalk**手機致電**126 468**與我們聯絡。

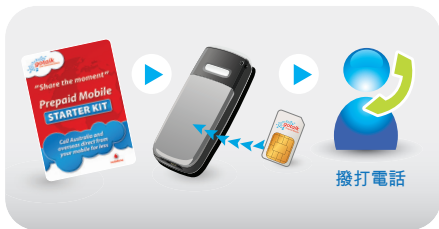
## 即將到國外？

請致電**1800 GOTALK (1800 468 255)** 購買可以在其他國家使用的**gotalk**國際漫遊SIM卡。**gotalk**全球通SIM卡可以讓您在**200**多個國家享受手機通話和短信服務。





## SIM卡啟用方便快捷



## 希望保留原有的手機號碼？

希望保留原有澳洲手機號碼的用戶可以把號碼轉到**gotalk**。

您只需在網上或打電話激活SIM卡的時候告訴我們希望保留原有的號碼，我們就會幫您辦妥帶號入網的程序



### 信息保密：

因啟用包背面印有您的手機號碼，請妥善保管好啟用包。

# 立即激活SIM卡

## 1. 澳洲法律規定SIM卡用戶必須提供以下資料:

### 個人用戶

- ☒ 用戶姓名
- ☒ 住址
- ☒ 出生日期
- ☒ 電郵地址
- ☒ 澳洲駕駛證或護照

加上您的手機和用戶識別模塊卡號碼  
( 加上啟用包背面的手機號碼 )

### 商業用戶

- ☒ 企業名稱
- ☒ 企業地址 ( 非郵箱地址 )
- ☒ ABN
- ☒ 企業聯繫人
- ☒ 電話號碼
- ☒ 電子郵箱

加上您的手機和用戶識別模塊卡號碼  
( 加上啟用包背面的手機號碼 )

備註: 進行激活時,用戶必須提供至少60分的身份證明。如要了解其他有效的身份證明及其相應分數,請瀏覽

[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)或致電**1300 460 888**進行查詢。

2. 請將您的 **gotalk** SIM卡插入手機,然後開機。  
(如果您的手機被鎖定在其他網絡,SIM卡可能無法正常工作。如有疑問,請致電 **1300 460 888** 與客服人員聯繫)

3. 您可以通過以下方式對SIM卡進行激活:



- 把 **gotalk** SIM卡插入手機並撥打 **126 446**
- 用其他電話撥打 **1300 460 888**

或者



瀏覽 **www.gotalkmobile.com.au** 並點擊  
“激活SIM卡” (Activate SIM)

激活SIM卡後請等待15分鐘,然後關機。開機後用戶就可以享受到 **gotalk** 手機SIM卡為您提供的廉價國際及本地通話業務

用戶須知: 我們需要4小時的時間來完成帶號入網的手續(如用戶希望保留原有的手機號碼)

條款與詳情請瀏覽  
**www.gotalkmobile.com.au**



# 方便簡單的充值方式



## 網上充值:

登錄[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

使用信用卡充值



再也不用擔心餘額不足！請瀏覽  
[www.gotalkmobile.com.au/autotopup](http://www.gotalkmobile.com.au/autotopup)  
設置自動充值。



只要上網填寫好資料，我們就會以電郵  
或短信方式向您發送充值提示，回復提  
示電郵或短信即可充值。詳情請瀏覽  
[www.gotalkmobile.com.au/ezitopup](http://www.gotalkmobile.com.au/ezitopup)



## 電話充值:

用您的gotalk手機撥打 **126 467** 或用其他手機撥  
打 **1300 460 888**，然後根據語音提示使用信用  
卡或借記卡充值。



## 店內充值:

全國出售gotalk充值卡的零售店超過15,000  
家。此外,您還可以直接使用啟用包內的“一刷  
充”充值卡在電子終端機上刷卡充值。

## 您可以到以下地點進行充值



CALTEX



coles

coles  
express

woolworths  
and food & pharmacy



NewsLink



eziPass

Mobil

# 撥打方法

如需撥打國際長途，請輸入“+”號，國家區號，  
(地區或市) 區號及電話號碼

先輸入國家  
區號

(地區或市)  
區號

電話號碼

**+ 61**

接著輸入

**2**

接著輸入

**66281345**

請確保在國家區號前輸入“+”號

本地電話撥打方法：輸入區號和電話號碼

## 查詢餘額：



### 網上查詢

請登錄 [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

詳情請參閱第17頁



### 電話查詢

用您的 **gotalk** 手機撥打 **126 466**

或用其他手機撥打 **1300 460 888**，然後根據  
語音提示查詢餘額。



### 短信查詢

發短信“BAL”到

**0408 GOTALK (0408 468 255)**

。需收取標準短信費。



# 網上帳戶

請訪問 [www.gotalkmobile.com.au/myaccount](http://www.gotalkmobile.com.au/myaccount) 並輸入你的gotalk手機號碼及密碼進行登錄

登錄我的帳戶(My Account)後,用戶可以進行以下操作:

- 查詢餘額
- 充值
- 查看通話記錄
- 查看充值記錄
- 更改用戶資料
- 對MMS及上網功能進行設定 (服務設置)



如登錄我的帳戶(My Account)時遇到問題,請致電客服中心

## 使用gotalk號碼



發短信查詢具體收費

把需要撥打的電話號碼以短信方式發送到  
**0410 023 095**，我們會將具體的收費以短信形式進行回復

**gotalk**通話收費，條款及條件：

請登錄[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)以了解**gotalk**的通話費用及完整的條款細則。

## 語音信箱

**gotalk**語音信箱保證您不會錯過每一個電話。只需撥打121並根據語音提示進行操作,您便可以輕鬆完成語音信箱的設置。

完成語音郵箱及歡迎語的設置後,您便可以隨時致電121查詢語音留言。

=小貼士: 將121設置成快速撥號號碼,您便可以快捷查詢語音留言。

# 使用SIM卡上的餘額直接從 國外或澳洲的固定電話撥 打國際長途

gotalk SIM卡餘額用途多多

用澳洲的固定電話  
直接撥打國際長途



用國外的固定  
電話直撥澳洲



使用方法：

1. 撥打接入號
2. 輸入密碼 (位於“一刷充”充值卡背面)
3. 根據語音提示進行操作



密碼: 位于啟用包內電話卡背面的密碼可以讓您使用世界通 (Universal Access) 服務。接入號碼位於電話卡的背面，您也可以登錄

[www.gotalkmobile.com.au/universalaccess](http://www.gotalkmobile.com.au/universalaccess) 查詢接入號。

澳大利亞境內接入號：1300 882 662

所有通話按時計費，並收取相關費用。請登錄

[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) 以了解費用詳情。



# gotalk xin chào mừng quý vị và cảm ơn quý vị đã chọn chúng tôi

Công ty chúng tôi đã có nhiều năm kinh nghiệm trong lĩnh vực bán thẻ điện thoại gọi đi nước ngoài. Với thẻ SIM **gotalk** mới, quý vị có thể gọi thẳng từ điện thoại di động của mình, bất cứ nơi nào và bất cứ lúc nào theo ý muốn.

Thông tin trong tài liệu này sẽ hướng dẫn quý vị cách sử dụng và cách quản lý tài khoản của mình.

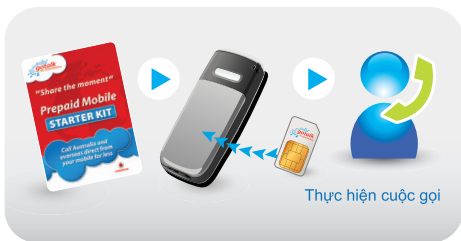
Nếu có bất cứ thắc mắc nào mà tài liệu này chưa giải đáp, xin quý vị gọi cho chúng tôi theo số **1300 GO VIET (1300 468 438)** hoặc **126 468** từ điện thoại di động **gotalk** của mình.

## Du lịch nước ngoài?

Hãy gọi chúng tôi qua 1800 GOTALK (1800 468 255) để mua thẻ SIM gotalk du hành toàn cầu cho sử dụng ở nước ngoài. Với thẻ gotalk toàn cầu quý khách có thể gọi và nhận cuộc gọi và nhắn tin trên 200 quốc gia!



## Sử dụng dễ dàng



## Muốn giữ số điện thoại cũ?

Nếu đã có số điện thoại di động Úc mà quý vị không muốn đổi số mới, quý vị có thể chuyển sang **gotalk**.

Chỉ cần cho chúng tôi biết khi quý vị mở số trên mạng hoặc qua điện thoại và chúng tôi sẽ làm phần còn lại.

### ***Thông tin quan trọng***

Đừng quên thông tin ở trong tập bìa cứng đựng các thứ cần thiết, trong đó có những chi tiết quan trọng và cần phải cất giữ kỹ. Chi tiết này có cả số điện thoại di động của quý vị.

# Hãy mở hoạt động SIM của quý khách

1. Để tuân thủ luật pháp Úc, quý vị cần phải có sẵn những chi tiết sau đây:

## NGƯỜI SỬ DỤNG ĐIỆN DIỆN CÁ NHÂN

- ☒ Họ Tên
- ☒ Địa Chỉ Nhà
- ☒ Ngày Sinh
- ☒ Địa Chỉ Email
- ☒ Bằng Lái hay Hộ Chiếu Úc

CỘNG VỚI SỐ ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG & SỐ THẺ SIM IN TRÊN MẶT SAU CỦA TỆP BÌA CỨNG ĐỰNG CÁC THỨ CẦN THIẾT ĐỂ KÍCH HOẠT

## NGƯỜI SỬ DỤNG ĐIỆN DIỆN DOANH NGHIỆP

- ☒ Tên Doanh Nghiệp
- ☒ Địa Chỉ Doanh Nghiệp (Không dùng Hộp Thư)
- ☒ ABN
- ☒ Chi Tiết Liên Lạc của Doanh Nghiệp
- ☒ Số Điện Thoại Liên Lạc
- ☒ Địa Chỉ Email

CỘNG VỚI SỐ ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG & SỐ THẺ SIM IN TRÊN MẶT SAU CỦA TỆP BÌA CỨNG ĐỰNG CÁC THỨ CẦN THIẾT ĐỂ KÍCH HOẠT

Lưu ý: Quý vị cần phải có ít nhất 60 điểm tính theo các giấy tờ tùy thân (ID). Muốn tìm hiểu xem có những biểu mẫu nào và những điểm thích hợp, vui lòng vào trang mạng [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) hoặc gọi cho chúng tôi theo số **1300 GO VIET (1300 468 438)**

2. Bỏ thẻ SIM **gotalk** vào điện thoại di động và mở điện thoại. (Xin lưu ý thẻ SIM này có thể sẽ không hoạt động nếu điện thoại của quý vị bị công ty điện thoại di động khác khóa, xin gọi cho trung tâm điện thoại của chúng tôi theo số **1300 GO VIET (1300 468 438)** nếu quý vị gặp trở ngại)

3. Tiếp theo quý vị có thể hoặc:



Gọi cho chúng tôi theo số **126 446** bằng điện thoại di động **gotalk** của quý vị hoặc **1300 GO VIET (1300 468 438)** và làm theo chỉ dẫn để kích hoạt điện thoại di động trả trước của quý vị (có tổng đài viên nói nhiều ngôn ngữ).



hoặc

Vào trang mạng  
[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) và nhấp lên nút  
'Activate SIM' (Kích Hoạt SIM)

Một khi đã mở hoạt động SIM, hãy chờ 15 phút rồi tắt điện thoại di động rồi mở lên trở lại. Quý khách bây giờ có thể gọi đi quốc tế, trong nước và di động với giá rẻ từ bằng thẻ SIM **gotalk** mới của quý khách

Xin lưu ý: Nếu quý khách chuyển số di động hiện có sang xin hãy dành cho 4 tiếng để chuyển số của quý khách sang với **gotalk**

Điều kiện áp dụng. Xin xem [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

# Nạp thêm tiền vào tài khoản thật dễ dàng



## Qua mạng internet

Đăng nhập [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) để nạp thêm tiền bằng thẻ tín dụng hoặc thẻ trừ tiền



Không bao giờ thiếu hụt nữa! Để sắp đặt cách tự động trả tiền để nạp thêm hãy ghé vào

[www.gotalkmobile.com.au/autotopup](http://www.gotalkmobile.com.au/autotopup)



Điền vào chi tiết của quý khách và chúng tôi sẽ báo tin qua điện thư hoặc SMS khi tài khoản của quý khách xuống thấp.

Để nạp thêm chỉ cần hồi báo tới SMS hoặc email. [www.gotalkmobile.com.au/ezitopup](http://www.gotalkmobile.com.au/ezitopup)



## Bằng Điện Thoại

Gọi cho chúng tôi theo số **126 467** bằng điện thoại di động **gotalk** của quý vị hoặc số **1300 GO VIET (1300 468 438)** và làm theo chỉ dẫn để nạp thêm tiền bằng thẻ tín dụng hoặc thẻ trừ tiền



## Tại cửa tiệm

Thẻ nạp thêm tiền **gotalk** có bán tại trên 15.000 cửa tiệm trên khắp Úc. Ngoài ra, quý vị có thể mua Thẻ Nạp Thêm Tiền (Recharge Card) tại điểm bán tự động thay vì in phiếu nạp thêm tiền (ở nơi có phương tiện này).

## Nạp thêm có sẵn tại các địa điểm ở đây



CALTEX



coles

coles  
express

Woolworths  
Fresh Food Market



Mobil

# Làm cuộc gọi

Để làm cuộc gọi quốc tế hãy quay '+' sau đó số quốc gia nơi quý khách muốn gọi tiếp theo là số vùng và số điện thoại

Số Quốc gia

**+ 61**

Kế tiếp

Số vùng

**2**

Kế tiếp

Số điện thoại

**66281345**

*Chú ý: Hãy chắc chắn để dấu + trước số quốc gia*

Để gọi trong nước chỉ cần quay số vùng và số điện thoại

# Kiểm tra số dư trong tài khoản



## ***Qua mạng internet***

Đăng nhập [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)  
Xem trang 26 để biết thêm chi tiết



## ***Bảng Điện Thoại***

Gọi cho chúng tôi theo số **126 466** bằng điện thoại di động **gotalk** của quý vị hoặc gọi số **1300 GO VIET (1300 468 438)** và làm theo chỉ dẫn để kiểm tra số dư.



## ***SMS***

gửi SMS "**BAL**" tới **0408 GOTALK (0408 468 255)** và chúng tôi sẽ báo cho quý vị biết số tiền còn trong tài khoản ngay lập tức.  
Tính giá gửi chữ bình thường.



# Trên mạng - Trương mục của tôi

Đăng nhập vào trương mục của quý khách bằng số và mật mã của gotalkmobile tại

**[www.gotalkmobile.com.au/myaccount](http://www.gotalkmobile.com.au/myaccount)**

Trong Trương mục của tôi quý khách có thể

- Để kiểm tài khoản còn lại
- Nạp thêm vào trương mục
- Xem lại những cuộc gọi
- Xem về nạp thêm/giao dịch đã qua
- Cập nhật chi tiết cá nhân
- Xấp đặt MMS và kết mạng di động (sắp đặt di động)



Nếu quý khách gặp trở ngại để truy cập Trương mục của tôi xin gọi dịch vụ khách hàng

## Nhận giá biểu bằng SMS



### Từ di động gotalk của quý khách

Nhắn tin số quý khách muốn gọi tới  
0410 023 095 và chúng tôi sẽ hồi báo  
lại với giá cước phí để gọi số đó

### gotalk cước phó, thể lệ và điều kiện

Biểu giá, quy định và điều kiện đầy đủ của chúng  
tôi được phổ biến tại trang mạng  
[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

## Voicemail

Với voicemail của **gotalk**, quý vị sẽ không bao giờ  
bị lỡ một cú gọi nào nữa. Chỉ cần gọi số 121 và làm  
theo chỉ dẫn để cài đặt voicemail của quý vị.

Sau khi đã cài đặt voicemail với câu chào, quý vị có  
thể gọi số 121 để nghe tin nhắn của mình bất cứ lúc  
nào.

**Gợi ý hữu ích:** lưu số này vào tiện ích gọi cấp tốc  
(speed dial) để tiện gọi bằng điện thoại di động của  
quý vị.



## Dùng tài khoản trong ĐT di động của quý khách từ nước ngoài hay điện thoại bàn tại Úc

### Dùng tài khoản gotalk Mobile cho nhiều dạng



Mật mã: Số mật mã ở đằng sau thẻ điện thoại gồm chung trong bộ khởi đầu nó cho quý khách đa lối sử dụng. Số mở lối nằm sau thẻ điện thoại hoặc có thể tìm thấy tại

[www.gotalkmobile.com.au/universalaccess](http://www.gotalkmobile.com.au/universalaccess).

Số nối kết ở Úc: 1300 882 662

Thời gian và các phụ phí khác được áp dụng cho tất cả cuộc gọi. Để biết thêm chi tiết và cước phí xin thăm mạng [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

# Activate

한국어:

gotalk 활성화는 인터넷이나 고객 서비스에서  
하실 수 있습니다.

**1300 4 KOREA (1300 456 732)**

[www.gotalkmobile.com.au/korean](http://www.gotalkmobile.com.au/korean)

日本語:

起動するにはウェブサイトを見るかカ  
ストマーサービスに電話してください。

**1800 122 279**

[www.gotalkmobile.com.au/japanese](http://www.gotalkmobile.com.au/japanese)

Tagalog:

Para i-activate pumunta sa aming website o tumawag sa  
customer service

**1300 PINOYS (1300 746 697)**

[www.gotalkmobile.com.au/tagalog](http://www.gotalkmobile.com.au/tagalog)

يمكنك استخدام رصيد الموبايل للاتصال من  
الخارج أو من أستراليا باستخدام الهاتف الأرضي

## استخدم رصيدك مع gotalk موبايل بعدة طرق

اتصل من هاتفك الأرضي في  
أستراليا للاتصال بالخارج



اتصل من الخارج  
إلى أستراليا



كيفية الاستعمال

1. الرجاء طلب رقم الهاتف التواجد على البطاقة
2. الرجاء ادخال رقم البطاقة
3. الرجاء اتباع الخطوات على الرد الآلي



يمكنك استعمال الرقم الموجود على البطاقة المرفقة مع مجموعة البدء  
للإتصال للخارج، للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة  
[www.gotalkmobile.com.au/universalaccess](http://www.gotalkmobile.com.au/universalaccess)

رقم الوصل بالشبكة: 1300882662  
الاسترالي

رسوم اضافية على جميع المكالمات وستحاسب على المكالمات،  
للمزيد من التفاصيل الرجاء زيارة موقعنا على  
[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

## استلام اسعار المكالمات عن طريق الرسائل القصيرة



عن طريق **gotalk** موبايل

الرجاء ارسال رسالة قصيرة الى 0410023095  
ثم سوف نرسل لك قيمة المكالمات لذلك  
الرقم الذي تود الاتصال به

لاسعار المكالمات، شروط الاستخدام

تتطبق أجور وشروط وأحكام مكالمات **gotalk**.  
يمكن الاطلاع على أجور وشروط وأحكام مكالماتنا بالدخول إلى  
الموقع [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

## Voicemail (البريد الصوتي)

لا تضيق أية مكالمات بعد الآن مع **gotalk voicemail**. ما عليك إلا  
الاتصال على الرقم 121 واتباع التعليمات لتجهيز voicemail  
الخاص بك.

متى جهّزت voicemail الخاص بك مع التحية، يمكنك استعادة  
رسائلك في أي وقت بالاتصال على الرقم 121.

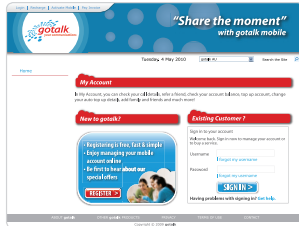
نصائح مفيدة: احفظ هذا الرقم كرقم سريع للاتصال عليه بسهولة من  
جهاز هاتفك المحمول.

# عن طريق الانترنت - حسابي

للدخول الى حسابك الرجاء ادخال اسم المستخدم ورقم هاتفك  
الموبايل وكلمة السر الخاصة بك

عند الدخول الى حسابك يمكنك

- تفحص رصيدك
- اعادة تعبئة حسابك
- تفحص المكالمات السابقة
- تفحص اعادة التعبئة السابقة و التعاملات السابقة
- تعديل بياناتك الشخصية
- لاضافة رسائل الوسائط المتعددة وخدمة الانترنت ( ضبط الموبايل )



اذا عندك اي مشاكل للدخول الى حسابك الرجاء الاتصال  
بخدمة الزبائن

## لأجراء مكالمات

لأجراء مكالمات دولية الرجاء استخدام  
به رمز البلد ثم رمز المدينة ثم الرقم  
الذي تود الاتصال

رقم الهاتف رمز المدينة رمز البلد

**66281345** ثم **2** ثم **+61**

ملاحظة: الرجاء التأكد من استخدام + قبل رمز

البلد

لأجراء مكالمات محلية الرجاء استخدام رمز  
المدينة ثم الرقم الذي تود الاتصال به

## فحص حسابك

على الإنترنت

أدخل إلى الموقع [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

للمزيد من المعلومات الرجاء انظر الى  
صفحة رقم 30



عبر الهاتف

اتصل بنا على الرقم **126 466** من **gotalk** موبايل  
المحمول الخاص بك أو على **(1300 HABIBI)**  
**(1300 422 424)** واتباع التعليمات.



SMS (رسالة نصية قصيرة)

أرسل SMS تكتب فيها "BAL" إلى **0408 GOTALK**  
**(0408 468 255)** وسنرسل إليك فوراً رسالة نصية  
تخبرك عن رصيدك. تنطبق رسوم الرسائل النصية  
العادية.



# إضافة رصيد إلى حسابك أمر سهل

عبر الإنترنت

أدخل إلى الموقع [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)

لإضافة رصيد من بطاقة ائتمان أو بطاقة خصم

و من أجل تفعيل خدمة إعادة

التعبئة الأوتوماتيكية الرجاء زيارة

[www.gotalkmobile.com.au/autotopup](http://www.gotalkmobile.com.au/autotopup)

لعدم نفاذ رصيدك! يمكنك استخدام

إعادة زيارة الشحن التلقائي، الرجاء

[www.gotalkmobile.com.au/autotopup](http://www.gotalkmobile.com.au/autotopup)



الرجاء تسجيل معلوماتك وسوف نرسل لك

رسالة الكترونية الى بريدك أو رسالة قصيرة

بأن رصيدك قارب على الانتهاء

[www.gotalkmobile.com.au/ezitopup](http://www.gotalkmobile.com.au/ezitopup)



بالهاتف

اتصل بنا على الرقم **126 467** من **gotalk** موبايل

المحمول الخاص بك أو على **(1300 HABIBI)**

**(1300 422 424)** واتباع التعليمات لإضافة رصيد إلى

**gotalk** موبايل المحمول الخاص بك

باستخدام بطاقة ائتمان أو بطاقة خصم.



في المحل

تتوفر قسائم **gotalk** لدى أكثر من 15000 محل بيع

بالمفرق في كل أنحاء أستراليا.



## اماكن الاتصال و الشحن



CALTEX



coles

coles express

woolworths



2- أدخل بطاقة SIM الخاصة بك من **gotalk** في هاتفك المحمول وافتحه.

(يُرجى ملاحظة أن بطاقة SIM هذه قد لا تعمل إذا كان هاتفك محددًا فقط للاستخدام في شبكة هاتف محمول أخرى، يُرجى الاتصال بمركز اتصالاتنا على الرقم **1300 HABIBI** (**1300 422 424**) إذا كانت لديك أية مشاكل في ذلك)

بعد ذلك يمكنك إما:

الاتصال بنا على الرقم **126 446** من هاتف **gotalk** الخاص بك أو على



**1300 HABIBI** (**1300 422 424**) واتّباع

التعليمات لتنشيط هاتفك المحمول المدفوع مسبقاً (يوجد موظفون يتكلمون بلغات متعدّدة).

أو

تفقد الموقع [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)  
وانقر على رُقعة SIM Activate (نشط الـ SIM)



عند تفعيل بطاقتك الرجاء اغلاق الموبايل لمدة 15 دقيقة  
ثم شغل الموبايل و تمتع مع التعرفة المنخفضة للاتصال  
عالميا ومحليا

ملاحظة: اذا كنت ترغب بنقل رقمك الموبايل الحالي  
الى **gotalk** يرجى العلم بان تلك العملية تستغرق ٤ ساعات

لشروط الاستخدام الرجاء زيارة [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)



# لتنشيط البطاقة الخاصة بك

1- للتقيد بالقوانين الأسترالية، تحتاج لأن تكون معك الأشياء التالية:

## المصالح التجارية المستخدمة

اسم المصلحة التجارية ☒

عنوان المصلحة التجارية  
(لا تُقبل صناديق البريد) ☒

ABN ☒

شخص من المصلحة  
التجارية للاتصال ☒

رقم هاتف شخص للاتصال ☒

عنوان البريد الإلكتروني ☒

بالإضافة إلى رقم هاتفك المحمول  
ورقم بطاقة SIM الخاصة بك، وهما  
مسجلان على ظهر علبة البدء

## المستخدمون الأفراد

الاسم الكامل ☒

عنوان الشارع ☒

تاريخ الولادة ☒

عنوان البريد الإلكتروني ☒

رخصة قيادة أسترالية أو  
جواز سفر أسترالي ☒

بالإضافة إلى رقم هاتفك المحمول  
ورقم بطاقة SIM الخاصة بك، وهما  
مسجلان على ظهر علبة البدء

ملاحظة: تحتاج لتقديم مستندات هوية بمجموع 60 نقطة. لمعرفة الأنواع  
الأخرى المسموح بها وعدد النقاط المنطبقة تفقد الموقع

[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) أو اتصل بنا على الرقم **1300**

**1300 HABIBI (1300 422 424)**

## البدء عملية سهلة



## هل لديك رقم تودّ الاحتفاظ به؟

إذا كان لديك حالياً رقم هاتف محمول أسترالي وتريد الاحتفاظ به يمكنك نقله إلى **gotalk**.

أخبرنا عندما تقوم بتنشيطه إمّا على الإنترنت أو على الهاتف، وسنتولى نحن القيام بكل ما يلزم.

معلومات هامة

لا تنسَ المعلومات على ظهر علبة البدء، فهي مهمة ويجب الاحتفاظ بها في مكان آمن. تشمل هذه المعلومات رقم هاتفك المحمول.

# أهلاً بك، وشكراً لاختيارك gotalk

ما زلنا منذ سنوات عديدة نعرض بطاقات مكالمات دولية بكلفة منخفضة. بواسطة بطاقة SIM الجديدة من **gotalk** يمكنك إجراء هذه المكالمات من هاتفك المحمول أينما شئت ومتى شئت.

ستساعدك المعلومات في هذا الدليل على البدء، وتبين لك كيف تدير حسابك.

إذا كانت لديك أية أسئلة لا توجد إجابات لها في هذا الكتيب، الرجاء الاتصال بنا على الرقم

**1300 HABIBI 1300 (422 424) أو 126 468** من هاتف **gotalk** الذي تحمله.

هل ستسافر الى الخارج؟

اتصل بنا على 1800GOTALK  
(1800 468 255) لشراء للتحديث

للخارج. مع شراء

**gotalk global SIM**

خدمة التجوال الدولي مع

يمكنك الاتصال واستلام

مكالمات و ارسال رسائل

قصيرة لاكثر من 200 دولة



# Summary of general terms for prepaid mobile service

## ***Important customer information: your rights and obligations***

This document is a summary of the General Terms contained in Our Prepaid Mobile Handbook ("Terms"). It is designed to give you information on what the Terms cover, and does not override or change the Terms, the terms of your service plan ("Service Plan"), the terms of any special offer from us ("Offer") or Our Fair Go Policy. If you would like more detail about your rights and obligations you should access all of Our applicable Customer Terms which are available from Our website [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) or you should request a copy by calling Our Customer Service Centre on 1800 468 255.

### **Our Services**

gotalk Ltd ACN 091 707 970 (or, at the discretion of gotalk Limited, one of its related bodies corporate on its behalf) ("We" or "Our" or "Us") will provide you with the Prepaid Mobile Service ("Service"). Our Service lets you make calls and send content from and as well as receive calls and content to your mobile phone. To use the Service, you will need an activated SIM card. To activate your SIM card, follow the instructions on your Starter Pack or see the details on [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au). When activating the SIM card, the correct details for the person who will be using the Service must be provided. By activating the SIM card, you warrant that the correct details have been provided to Us. Our Service is not available in all areas of Australia. It is your responsibility to check that mobile coverage exists at the location(s) at which the Service is to be used. You may obtain coverage maps showing where the Service is available from [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) or by calling 1800 468 255.

Before you are able to use the Service you must have a sufficient credit balance on your Prepaid account and to continue to use the Service you must recharge as the credit is used up. The credit on your Prepaid account will expire in accordance with the timeframes specified in your Plan. At the time of expiry, any unused credits will be forfeit.

You cannot claim a credit or a refund for any such forfeited credits. Each time credits are added, a fresh credit validity period begins for those additional credits and for all plans except Big Talk the previous balance rolls over when your recharge. Please note that our Big Talk plan for users with a high call volume but who do not need a lengthy credit period. Accordingly, when you recharge your Big Talk account, all then current credit on your Big Talk plan automatically expires and is replaced by the new credit amount by which you have recharged. If you do not recharge your credit within 6 months of the date it expires, we may cancel the Service without notice and reallocate your number to another customer. You may be able to continue to receive calls and SMS within 3 months of the date the credit on your prepaid account has expired and/or is zero. However, after the expiry of that 3 month period, we may cancel this facility without notice to you (unless you have recharged your credit in the interim). In any event, if you add even the minimum credit denomination during that 6 month period, the Service will be fully restored. The Service will be provided to you until it is cancelled in accordance with the Terms. Our Service is supplied to you under the Terms, Our Fair Go Policy, the terms of your Plan and the terms of any Offers you choose to take up. This summary should be read in conjunction with each of these documents.

### **Variation of Our Terms**

We may at times be required to change Our Terms and consequently do not offer ongoing supply of a Service on the same terms and conditions as existed when We commenced providing that Service. You acknowledge and agree that the nature of your Service and the Terms on which We supply this Service may change. If We do need to change Our Terms, We will give you Notice of any changes as set out in Our Terms. However, We reserve the right to change, introduce and/or withdraw all or any Offers and/or pricing at any time. In this event, We will give you 7 days notice by putting that notice on the gotalk website ([www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)).

### **Charges**

The Charges you must pay Us will depend on the options and features of the Service Plan you have selected. Charges may vary depending on special conditions that apply to each Service Plan; your use of the Service (and any value added features of the Service); the time of day (including peak and off-peak); the type of customers; the origin and destination of the call; the volume of the calls made during the period; and any applicable rebates or discounts that might be applicable. Where a Service Plan change or Service change is initiated by you, this may result in loss of your remaining call credits and loss of eligibility

for Offers associated with your Service Plan or with other services you receive from Us. Our charges are set out in Our Schedule of Charges, our Service Plans and Our Offers. You can obtain a copy of these documents by visiting [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) or by calling 1800 468 255. The cost of each call will be deducted from the then current credits on your Service account. You will not be sent any bills, invoices or statements.

#### **Premium Services** (Including 190 Adult Services)

Currently We do not offer access to any Premium Services as part of your Service.

#### **Suspension and Termination**

The grounds under which We may suspend or terminate a Service are set out in the Terms. We will take all reasonable steps to notify you before We terminate or suspend a Service, and if We are unable to give you Notice We will attempt to contact you by telephone. If suspension is due to your breach or fault you will forfeit any then current credit. If termination is due to any reason other than our breach or convenience you will forfeit any then current credit. Termination may result in a loss of your eligibility for Offers associated with your Service Plan or with other services you receive from Us. If you are unhappy with any suspension or termination, please let us know by sending us a Notice or by lodging a complaint in accordance with clause 25 of the Terms (which is summarised below).

#### **Our Liability to You**

We accept liability to you in accordance with any applicable consumer legislation, including the Trade Practices Act (which for example, imposes the implied terms that services must be provided with due care and skill and goods must be reasonably fit for their purpose and be of a certain quality). We are not liable to you or to any other Person for any faults or defects in the Service which are caused to any material extent by your own conduct or misuse or for any indirect loss or damage incurred by you (including but not limited to loss of profits, loss of business, loss of contract, loss of goodwill). We will not be liable for any failure or delay in Our performance if an event occurs that is beyond Our control, for example an explosion, natural disaster, earthquake, war or an act of God. Where we are liable to you, our liability is limited (except in the case of negligence) to repair or replacement of the applicable goods or services where the limitations permitted by the Trade Practices Act apply and in all other cases, our liability is limited in total to the amount paid by You to Us in the 12 months immediately preceding the date of that loss or damage.

### **Your Liability to Us**

You are liable for all charges and any obligations relating to the Service. Unless expressly stated elsewhere in these Terms, you are not liable to Us in contract, tort (including negligence) or otherwise, for any indirect loss or damage incurred by Us (including but not limited to loss of profits, loss of business, loss of contract, loss of goodwill).

### **Reporting Faults**

Faults experienced in relation to any of the Services should be reported by contacting Our Customer Service Centre on 1800 468 255. This Centre operates from 8am until 8pm Monday to Friday for general enquiries, and 10am until 6pm Saturday and Sunday for faults.

### **Complaints**

If you have any concerns about the Services We are supplying you, you should contact Us immediately. We will endeavour to resolve any problem or complaint you have as quickly and effectively as possible. If you are not satisfied with the initial outcome of your complaint, the matter will be reviewed in accordance with Our complaints procedures. You can contact Customer Service on 1800 468 255, or log a complaint at [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au). If We cannot resolve your concerns to your satisfaction, you can refer those concerns to the Telecommunications Industry Ombudsman (TIO). The TIO is a free and independent dispute resolution service for Customers with unresolved complaints. Please note the TIO should only be contacted after you have attempted to resolve your complaint with Us directly. You may also contact the Australian Communications and Media Authority or the NSW Office of Fair Trading if you are unsatisfied or concerned about the Services We are supplying.

### **Your Personal Information**

We will comply with the all applicable privacy legislation when using your personal information. By using the Service, you consent (for the purposes of all applicable legislation that deals with privacy and unsolicited electronic communications) to us collecting, using and disclosing this information in accordance with these terms and Our Privacy Policy. A copy of our Privacy Policy can be viewed at [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au) or you can call 1800 468 255 to obtain the document. From time to time, We may use your information to tell you about Our other products, services or bundled offerings. You may stop receiving direct marketing from Us by sending Us an email at [service@gotalk.com](mailto:service@gotalk.com) or by calling Us on 1800 468 255.

## **SIM CARDS**

The gotalk prepaid SIM card and Recharge Vouchers remain Our property at all times. We will replace a faulty SIM card free of charge provided that it is returned to us. Please return the faulty SIM card to: 183 Varsity Parade, Varsity Lakes QLD 4227. Should the Prepaid SIM card or Recharge Voucher(s) be otherwise lost, damaged or stolen, We will be under no obligation to replace them or compensate you. If We do choose to replace your SIM card or Recharge Voucher, We may charge you for doing so at the then current replacement charges which are to be found at [www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au). You are liable for all charges in relation to any SIM card or Recharge Voucher supplied to you until We have been notified of the loss or theft. You are required to pay all fees and charges which are incurred for the Service until that notification is given to us even if you did not authorise its use.

## **MOBILE NUMBER PORTING**

You can port your mobile number to Us if:

- you authorise Us to transfer your mobile service number into Our name; and
- you certify that you are the account holder of your current service and authorise the transfer of your number to take place.

You remain liable for any contractual obligations or charges with your previous service provider (including any unlocking fees). If you port your mobile number from Us to another service provider, then you will forfeit any unused credit remaining on your account. Porting your number to or from Us may result in you having to incur additional fees and charges (whether from Us or from your current service provider). In particular, if your Port request requires additional administrative work for us due to your actions or the actions of your new service provider, we may charge you a porting fee of \$35. We recommend you confirm that all fees related to the proposed Porting request are acceptable to you before you submit a request for your mobile number to be ported. You must not cancel the service you have with the other Supplier before you request the port of the phone number to us. We will inform the Supplier from whom you wish to port the phone number that you have ported the phone number and they will cancel your service with them.

We will use all reasonable efforts to process your Port requests at the time requested by you. However, we do not guarantee Porting will take place on or before the requested cut over date.



## **INTERNATIONAL ROAMING**

International roaming is not available.

## **FAIR GO POLICY**

The aim of this policy is to ensure that We are able to provide quality mobile services to all Our customers are not disadvantaged by the behaviour of others.

We may suspend your access to services without notice where we deem your use to be unreasonable.

In addition, where We consider your use of a free time or flat charge offer is unreasonable, then We may:

- immediately refuse access to these offers, or
- immediately disconnect or suspend any existing mobile service.

At the time of printing, We currently consider 'excessive' use to be usage of more than:

- 2,000 minutes free or flat charge per month per mobile phone (SIM card); or
- 120 minutes of continuous talk time (per call); or
- 500 SMS text messages send per month (per Service); or
- 500 MMS messages sent per month (per Service); or
- 300 MMS video messages requested per month (per Service); or
- 20 hours of WAP CDS per month (per Service); or
- 1 gigabyte downloaded, per month (per Service).

## **Special Assistance**

If you have difficulties with the English language, you or a nominated Person can arrange an interpreter by contacting the Translation and Interpreter Service on 131 450 or alternatively please phone Our multilingual call centre number for the applicable language.

If you have a hearing impairment you or a nominated person should contact the National Relay Service (NRS) by phoning 133 677. The NRS will be able to assist you to call Us. The NRS has different numbers for different needs and you should consult your directory to obtain the number that best meets your needs.

## **GOVERNING LAW**

These Terms are governed by the laws of New South Wales.

# Notes

# Help and Information



From Help and Information dial **126 245**  
from your gotalk Mobile

客服熱線電話**126 245**

Để được giúp đỡ và thông tin xin gọi số  
126 245 từ di động gotalk của quý khách

للمساعدة و للمزيد من المعلومات الرجاء  
**126 245** الاتصال مباشرة من هاتفك الخليوي على

Kung kailangan ng tulong o para sa  
anumang information, i-dial ang numero  
**126 245** mula sa inyong gotalk Mobile

도움이나 정보가 필요하시면,  
고객님의 모바일에서 **126 245**로  
연락주세요

お問い合わせはゴートークの携帯電話から  
**126 245**へおかけください。



## MULTI-LINGUAL CUSTOMER SERVICE

*For English call 1800 122 279*

中文  
**Chinese**

**1300 460 888**  
[www.gotalkmobile.com.au/chinese](http://www.gotalkmobile.com.au/chinese)

Việt  
**Vietnamese**

**1300 GO VIET (1300 468 438)**  
[www.gotalkmobile.com.au/vietnamese](http://www.gotalkmobile.com.au/vietnamese)

العربية  
**Arabic**

**1300 HABIBI (1300 422 424)**  
[www.gotalkmobile.com.au/arabic](http://www.gotalkmobile.com.au/arabic)

**Tagalog**

**1300 PINOYS (1300 746 697)**  
[www.gotalkmobile.com.au/tagalog](http://www.gotalkmobile.com.au/tagalog)

한국어 **Korean**

**1300 4KOREA (1300 456 732)**  
[www.gotalkmobile.com.au/korean](http://www.gotalkmobile.com.au/korean)

日本語 **Japanese**

[www.gotalkmobile.com.au/japanese](http://www.gotalkmobile.com.au/japanese)

**[www.gotalkmobile.com.au](http://www.gotalkmobile.com.au)**